

ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:	INVESTMENT OFFER:	投资报价:
<p>Наименование проекта: «Создание гостиничного учреждения хостельного типа»</p>	<p>Name of the project: "Creation of a hotel establishment of a hostelry type"</p>	<p>项目名称: "创建酒店式酒店"</p>
		
		
<p>Инвестиционная привлекательность: Имеется потенциальная потребность в</p>	<p>Investment attractiveness: There is a potential need for hotel-type</p>	<p>投资吸引力:</p>

<p>учреждениях гостиничного типа в Докшицком районе. В последнее время в Республике Беларусь стали популярными хостелы. Связано это с недорогой стоимостью за приемлемый уровень комфорта. Деятельность по открытию и содержанию хостелов в Беларуси не лицензируется.</p> <p>Расстояние до г.Докшицы 28 км, до г.Минска – 105км, до г.Витебска – 163 км.</p> <p>Здание бывшего участка электросетей (112 м²) со всей необходимой инфраструктурой расположено близи автомагистрали М3 (Минск-Витебск) и предлагается к продаже.</p>	<p>facilities in the Dokshitsky district. Recently, hostels have become popular in the Republic of Belarus. This is due to the inexpensive cost for an acceptable level of comfort. The activity of opening and maintaining hostels in Belarus is not licensed.</p> <p>The distance to Dokshitsy is 28 km, to Minsk - 105 km, to Vitebsk - 163 km.</p> <p>The building of the former section of the power grid (112 m²) with all the necessary infrastructure is located near the M3 highway (Minsk-Vitebsk) and is offered for sale.</p>	<p>Dokshitsky区可能需要酒店式设施。</p> <p>最近，旅馆在白俄罗斯共和国很受欢迎。这是由于可接受的舒适水平的廉价成本。在白俄罗斯开设和维护旅馆的活动是没有执照的。</p> <p>距离Dokshitsy是28公里， 明斯克-105公里， 维捷布斯克-163公里。</p> <p>电网前部分（112m²）的建筑具有所有必要的基础设施， 位于M3高速公路（明斯克-维捷布斯克）附近， 并提供出售。</p>
<p>Цель проекта:</p> <p>Создание комфортных условий для проживания и отдыха туристов, гостей и проезжающих в данном направлении водителей большегрузных машин.</p> <p>Потребуется выполнить ремонт в помещениях, закупить необходимое оборудование и инвентарь.</p>	<p>The aim of the project</p> <p>is to create comfortable conditions for the accommodation and recreation of tourists, guests and drivers of heavy trucks passing in this direction.</p> <p>It will be necessary to carry out repairs in the premises, purchase the necessary equipment and inventory.</p>	<p>项目的目的</p> <p>是为游客，客人和重型卡车司机在这个方向通过的住宿和娱乐创造舒适的条件。</p> <p>这将是必要的进行维修的处所，购买必要的设备和库存。</p>
<p>Отрасль: развлечения и отдых</p>	<p>Industry: entertainment and recreation</p>	<p>行业: 娱乐及康乐</p>
<p>Инициатор проекта:</p> <p>Докшицкое коммунальное унитарное предприятие «Бытовик»</p>	<p>Initiator of the project:</p> <p>Department of Education of the Dokshitsky District Executive Committee</p>	<p>项目发起人:</p> <p>Dokshitsky区执行委员会教育部</p>
<p>Форма собственности:</p> <p>государственная</p>	<p>Form of ownership:</p> <p>state</p>	<p>所有权形式:</p> <p>国家</p>
<p>Состояние проекта:</p> <p>в стадии инвестиционного предложения</p>	<p>Project status:</p> <p>at the stage of investment proposal</p>	<p>工程进度:</p> <p>在投资建议阶段</p>

Общая стоимость проекта: от 85-120 тыс. долларов США	Total cost of the project: from 85-120 thousand US dollars	项目总成本: 从85-120万美元
Форма участия инвестора: полное финансирование	Form of investor participation: full financing	投资者参与形式: 全额融资
Срок реализации проекта: согласно бизнес-плану инвестора (срок окупаемости – 1 год)	Project implementation period: according to the investor's business plan, (payback period - 1 year)	项目实施期: 根据投资者的商业计划, (回收期-1年)
Место реализации проекта: Докшицкий район, Бегомльский сельсовет, г.п.Бегомль, ул.Борисовская, 34А	Project location: Dokshitsky district, Begomlsky village Council, Begoml, Borisovskaya str., 34A	项目地点: Dokshitsky区, Begomlsky村委会, Begoml, Borisovskaya str., 34A
Наличие бизнес-плана: отсутствует	Availability of a business plan: none	商业计划书的可用性: 无
Контактные данные: Климович Марина Эдуардовна, заместитель председателя Докшицкого райисполкома: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Модель Татьяна Михайловна, главный специалист отдела экономики Докшицкого райисполкома: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by	Contact details: Klimovich Marina Eduardovna, Deputy Chairman of the Dokshitsky District Executive Committee: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Model Tatiana Mikhailovna, Chief Specialist of the Economics Department of the Dokshitsky District Executive Committee: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by	联络资料: Dokshitsky区执行委员会副主席Klimovich Marina Eduardovna: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 电邮: economicdok@vitebsk.by 模特Tatiana Mikhailovna, Dokshitsky区执行委员会经济部首席专家: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 电邮: economicdok@vitebsk.by